

國立臺灣中央圖書館 臺南分館

五三





ACQUISITION NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.





2025.03.28 NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.



平定交商錄

國朝典故九十一

太宗文皇帝入正統大之初安南國王陳日焜為其臣黎季犛所殺季犛說姓名為朝一元子春為胡春矯稱陳氏絕嗣春為其甥請權署國事

上不逆其詐從其請未幾求襲王爵許之踰年陳氏孫添平始從老撾遁至

京懇其實季犛聞之懼遣使上表請迎添平還以國永樂四年春遣使者以兵五十人送添平歸遣其愛季犛伏兵殺之及使者

上聞之震怒諭群臣曰朕為萬國主豈爾蠻夷乃敢為不道以



賊其主奪其國朕不正其罪如天道何既而占城亦告其
侵軼疆界強授以印服又聞其僭號大虞紀年號蒼偽稱
尊號李摩太上皇毀中國儒教謂孟子為盜儒程朱為割
竊乃議興兵問其罪群臣咸贊成之乃遣大臣告于
郊廟分遣近侍徧告天下山川秋七月癸未

制諭太子太傅成國公朱能佩征夷大將軍印充總兵官
西平侯沐威為征夷左副將軍新城侯張輔為征夷右副
將軍豐城侯李彬為左叅將雲南伯陳旭為右叅將

勅大將軍率右副將軍右叅將及清遠伯王文領驍騎將軍朱
榮劉烈出鷹揚將軍呂毅方政神機將軍程寬羅文遊擊

將軍朱廣王怒橫海將軍魯麟劉清等二十五將軍統兩
京畿荆湖閩浙廣東西之軍從廣西思明府憑祥縣進左
副將軍率左叅將領都指揮陳濬盧駐等統已曷建昌雲
貴之軍從雲南臨安府蒙自縣進以兵部尚書劉偶叅贊
戎機刑部尚書黃福大理寺卿陳洽給事中馮貴督餽餉
於此所過名山大川咸修祀事已酉出師

上親幸龍江禡祭將帥陪位受朕惟謹誌事

駐蹕江游營於衆曰朕命汝等奉行天罰罪惟元兇尚體
朕心毋究母設降毋繫紫老稚毋毀壞室基雖一草一本
亦勿妄剪除違朕命者雖勞弗勛且抵於罰能等頓首受

命萬叢鼓舞登舟以行是年九月師次龍州大將軍遣疾
以師授右副將軍十月庚子大將軍薨叢議軍機事重不
容以緩請右副將軍代總其兵行大將軍事急驛以聞
上命輔就佩征夷大將軍印代能總兵且降

勅諭之曰昔

太祖皇帝命開平王常遇春為大將軍岐陽王李文忠為偏將
軍率師北征開平王卒于柳河川岐陽王率諸將掃蕩殘
胡終建大勛著名青史亦宜取法前人以建萬世之功此
定典忠烈王受命專征之始先與大將軍榜示黎賊父子
大罪二十以明天討之意數李薛兩殺其主以奪其國罪

一陳氏子孫殺之殆盡罪二淫刑以逞視國人如讐重欽
暴征民不聊生罪三世本黎氏背祖更姓罪四既篡主位
乃詐署國事以圖

朝廷罪五表請陳氏孫還以國及

朝命使臣送之乃敢拒違罪六殺國王孫罪七侵雲南之
寧遠州七塞罪八殺主官猛慢虜其文徵其銀罪九威逼
近邊主官致其駭散罪十侵廣西之楛州地界罪十一擅
據平西州殺土官罪十二占城國王占巳的賴國新遭喪
典兵攻其舊州格烈等也罪十三又攻板連郎黑白等州
掠其人民罪十四勒取占城象百餘仍加兵不已罪十五



占城既受

天朝章服輒偽造金印帶服逼使其受罪十六責占城王惟知
尊重中國而欲以所以事中國者事之罪十七朝使送占
城陪臣還其國以兵劫之於昆陵巷口罪十八既奉正朝
又僭稱國號偽紀聖元紹成開大年號罪十九朝貢不遵
陪臣輒以罪人克使罪二十初交人聞天兵南下聞知所
以既聞榜示咸知其曲在彼及見榜末云待黎賊父子就
擒之後還求陳氏立之莫不延頸鼓足以待
王師之至王以十月丁未憑祥羅橋牙入境并望祀其國
中山川畢諭于衆曰

皇帝非利安南土地人民乃為黎賊害其國霍其黎庶奉行天
討以繼絕世甦民因命我等以吊民伐罪丁寧告戒非臨
陣不得殺人非稟令不許取物毋掠子女毋焚廬舍毋踐
木稼爾等宜奉承

聖天子意以立奇功不用命者必以軍法從事無赦衆皆懼呼
用命是日大軍入坡壘關揚前榜諭國中吏民以朝廷伐
罪吊民之意以招徠之王詢知坡壘以南由隘晉閩歷鷄
翎關至芹站山菁深險林木陰翳且多溪澗慮賊有伏先
遣鷹揚將軍呂毅哨探又檄都督同知韓觀營於坡壘修
道路繕橋梁督糧運戊申大軍次丘溫縣已有哨至隘晉

閩賊衆二萬依山結寨殺攻拔之斬首四十級生擒六十餘人是日驍騎將軍朱榮等亦破鷓鴣斬首六十餘級生擒十一人賊聞二閩破其屯兵設伏者悉奔散壬子大軍次鷓鴣關癸丑次芹站是日所遣鷹揚將軍方政遊擊將軍王恕直底富良江北岸嘉休縣是時左副將軍西平侯亦自雲南蒙自縣進兵經野蒲蠻入境都指揮朱濬等奪猛烈關俞讓等拔柵華僑隨處築堡駐兵伐木造船都指揮徐元孔彬等突出宣光江口奪其灣沕等沙左恭將豈城侯領兵渡其上游督都程達等中夜舁舟越山自閩道以出洮水江縱火焚賊舟遂奪富良江十一月乙巳西平

倭統兵至帶州與王所遣都督朱榮會癸酉橫海將軍魯麟驍騎將軍劉劄出技因吾寨是日有僞三帶州食判鄧原南蒙州人莫蓮等來降因詢降人知賊巢穴在東西二都特宣江滙江富良江以爲險自三江府滙江南岸象圖山起由富良江南岸東下直至寧江又自富良江北岸自海潮江由希江麻宰江直至盤灘因拔山立木爲柵又增築土城于多邦隘樹柵立城連橋接濶七百餘里又于富良江南岸緣江下木柵悉國中舟楫泊其內凡諸港汊可通舟處俱下拒木以備賊聚衆屯守水陸統七百萬蓋悉艦國中老幼婦女以助聲勢非實然也大軍屯富良江北



岸王以書諭李彥曰予奉

命統兵來問爾罪爾能戰則率衆于嘉林以伐不能戰赴軍門
以聽處分王意欲挑其急戰也會

朝廷遣行人朱勸齎

勅至諭蔡賊以禍福又許其輸金五萬兩象百隻以贖罪行人
至其國李聲不出見以詭辭答曰文書比對原發勘合不
同此必非

上所遣又云兵已入境若兵回即首否則自有雅備王知此
敕是欲以疑其兵而賊亦無改過悔罪之意乃移軍三帶州屯
箇招市口與左副將軍西平侯會議遣船置艦以圖進取

時賊有剽船出沒江口王命魯麟夜舁舟從上流下水奪
其船斬首百餘級自划划船不出沒王與西平侯議于上
流渡江乃遣朱榮等千下流十八里嘉林置舟筏為欲渡
之勢以掣其勢賊果分遣水軍於嘉林奪我舟榮等奮擊
大破之十二月乙亥大軍與左副將軍合勢王與西平議
曰賊邊江之立柵勢逼地狹難以列軍惟多邦隘城外沙
灘上平潤足以容軍然其城峻深守具無不備而外設
坑坎布竹籬賊所恃者此耳蠻人綿薄不耐若不足慮也
今我攻具若雲梯仙人洞之類俱備攻而取之易易也乃
召將士諭之曰汝等報國成功在此一舉宜奮勇爭先以

立奇功先登者不次陞賞將士聞命無不踴躍乃議分地
界大將軍攻其西南左副將軍攻其東南已酉各列軍沙
灘之上布置已定別調軍距敵寨之處呈許作款攻勢以
出賊不意於是出內府所製夜明光藥散軍士俾執之有
先登者然之及吹角為號是夜四鼓都督黃中率官軍潛
聲攻其越重濠抵城下用雲梯先赴城都指揮蔡福等數
人先躡梯登城用刀砍賊衆驚呼城上火齊明角應之
士皆蟻附而上賊于城內列陣驪象夾衝我軍乃出內府
所製獅子象象馬皮象兎獅形犛長而顛又為銃箭所傷
倒回奔突賊潰亂自相蹂踐及官軍殺死者不可勝計大

軍乘勝長驅明日進至傘圓山又明日循富良江南岸而
下縱火焚緣江一帶水榭烟燄漲天辛亥直搗其東都元
之王輿左副將軍駐軍于城之東南給榜召諭吏民降者
以數萬計王召其父老諭以弔伐之意歡聲動地乙卯議
左恭將豐城侯右恭將雲陽伯陳旭伐其西郡賊首聞多
邦破先以焚其倉庫携妻子遁于海島我軍室焚其宮室
據其城池餘黨依天建山困拔山等處水陸據守乃分遣
清遠伯王友都督黃中都指揮柳宗等隨賊所在而征勦
之自是年冬至明年春前後斬首三萬七千餘級特王晉
交州鎮邊聞賊于黎澄聚舟黃江左副將軍左恭領軍循



富良江左右水陸並進次于木九江對岸下營辛巳賊船
三百餘艘來犯我軍水陸交擊賊衆大敗斬首萬餘級溺
死者無算二月乙巳王聞賊首遁于閩海口出魯江口與
左將軍會兵下膠水縣賊聞大軍來不敢敵故潛遁他所
覘我動靜我若軍回交州番兵于鹹水關兩岸番戰船守
備彼必出閩海口以襲我我俟其出水陸併擊之賊必成
擒三月癸酉大軍回交州甲午賊果犯水關報至王與左
副將軍合兵水陸並進賊以海船划船兩岸春遊旣而登
岸植木爲柵王乘其柵之未成親督精銳攻之都督柳升
等亦率舟師來奮擊賊遂大敗富良江水爲之赤積屍數

十里右叅將雲陽伯來勝長驅直抵閩海口黎賊父子聞
敗乘船遠遁于靈源王諭諸將宜乘破竹之勢連勦殄滅
乃回軍交州晉左叅將守鎮俗黎黃江等處四月乙亥王
與左副將軍統軍由清化府偕道憲進調柳升魯赫土官
莫遂等分領戰船由水路窮追戊寅舟師至清化之磊江
賊衆聚船以拒升等擊敗之斬首萬餘級五月丁卯王至
演州柳升等舟師來會途中降者相繼謀知黎賊父子遁
于又安府之深江王議與左副將軍兵從陸路柳升等率
師由水路追賊士申大軍至又安府土油縣王從兼厥江
東路左副將軍從兼厥江西路進兵兩軍俱至盤石縣下

營甲戌柳升率舟師至奇羅海口與賊戰大敗之獲賊船三百艘船分散賊首潛竄草野乙亥升所領軍士王榮湖等七人擒賊偽上皇黎季犛黃中等領軍士李保等十八人獲偽衛國大王黎澄丙子莫遷下土人戎如柳五人獲偽國王黎蒼及其偽太子萬于高望山凡黎氏親屬俘獲無遺安南地志平所得府州四十八縣一百六十六戶三百一十二萬象馬牛羊母糧器械無算遣都督柳升等獻倂闕下露布以

聞先是王等受

命特詔令求陳氏子孫立之至是平定王偏訪國中官吏耆老

人等咸稱黎賊于乙卯年殺光泰王願立其子頤而殺之遂基其國前後殺其近屬五十餘人及其遠族又千餘人血屬盡絕無可繼立者請依漢唐故事立郡縣如內地以復古王號聞

上從其請乃于其地立交趾等處承宣布政使司都指揮使司按察司分其地為十七府四十七州一百五十七縣據其要害設衛十一守禦千戶所三又交廣分界處如潼關衛例設立溫衛及坡壘隘番二守禦所軍隸廣西民屬交趾以相制馭是歲

大誥天下以平安南復又郡縣之故并

勅有司為陳王贈謚凡其宗親為賊所害者各贈以官又為之
建祠立碑葺墳墓禁樵採各給戶三十凡黎賊苛政暴飲
悉皆除之擢用賢能優禮耆老廉恤窮獨革去夷俗以復
華風使秦漢以來之土宇陷于夷狄者四百四十六年一
但復入中國版圖詔布天下文武群臣親王藩服咸上表
稱賀六年春班師入朝秋七月策功行賞進封王英國公
西平侯黔國公清遠伯王友進侯爵都督柳升陞安遠伯
余陞擢贈祿有差

賜王誥券王帶金帛命子孫世襲加祿米三千石既大宴

上親製平安南歌以集加之是年冬安南餘孽簡定作亂定自

稱陳姓本前舊官先已降附既

于文安府與其黨鄧悉節銘師陳希葛等謀反偽稱日
南王既而僭號大越稱興慶年號

朝命黔國公充征夷將軍從雲南往征之久不能退絕廷議謂

非王不可七年五月乃命王佩征虜將軍印往共勸之王

以四月至南寧會兵五月入境王躬督戰艦破孔目柵再

破賊于關斬俘無數賊逃保黃江乘勝擊之于太平海口

賊窟又安偈江東十月師至清化越四日生擒簡平于吉

利柵之山并其黨陳希葛等檻送京師明年三月王還朝

上嘉勞之未幾簡定餘黨陳李擴復嘯聚僭稱重光年號李擴

乃簡定從子簡定為阮師等所廢而立李擴定敗潛竄聞
敗班師復與陳景異等同反九年春正月復受前印往督
師征之夏五月師次東關六月進兵賊聞王至以石填神
頭海口三十文許設拒木以抗王督將士悉起其石以通
舟揖賊懼立堡當月江王戒衆曰此堡不足攻其山南險
阻彼必設伏以扼我乃使驍將率土兵搜山果得其伏者
斬之遂奪其堡賊遂遠遁王隨所至而追之賊或聚或散
竟莫得其要領時關以東群盜蜂起所究者交州一城耳
蓋新設州縣軍衛大多交人久外聲教樂寬縱不堪官吏
將卒之擾往往思之舊俗一聞賊起相扇以動賊首所至

輒為之供億隱蔽以故賊潰復聚朝廷屢下
詔招撫之授以布政使彼欲受

命制於其黨服而復列為稱王孫以復陳氏為辭大軍至則深
入山海避之軍退復出用是官軍不能成功王既蒞軍始
大明賞罰而諸將疲於奔走往往因循玩愒都督黃中不
用命王以軍法從事由是人人知供不敢辭難避險是時
賊恃荷花海險謂我師不能渡子曰巖海口立堡以守之
王率舟師自奇羅海口洋過荷花海口直抵日巖賊焚堡
而遁至荅錫江連進兵破之賊竊曰天兵飛來也遂大潰
奪其化口城謀知賊悉聚守愛子江復追至其境賊復拒

象數十以為前敵列人馬于後盡力以抗我師王戒將校曰擒賊在此一舉機不可失乃鞭馬先進象伏突起至一箭落其象奴再箭中其象鼻叫號逃走自蹂其衆乘勝擊之斬艾僵仆填滿山澗賊徒散逸運靈等處王調分將領隨處搜捕至運靈蒲幹等柵山任崎崿林菁陰翳馬不能前王乃下馬徒步履險兼程趨之士卒不能從惟將校百餘人僅屬與遇殺斃十人賊首陳季瑛與其妻子皆就擒時十一年冬也明年班師還京自王出師至是首尾踰三年始獲首虜說者謂王此役較之前平定之功為難云十三年四月朝命王佩征夷將軍印充總兵往鎮交趾又有

平陳月胡之功十五年

上以王久勞於外

詔還京師王以正統己巳殲于王事至是四十年矣嗣子太傅兼太子太師襲封英國公懇出其家閭者福生所錄王平安南時前後所上奏啓見示屬予次第之予因忝弘交趾郡志所載靈布榜文及胡文穆公奉

勅作平安南碑榜文真公譔東平武烈王又定遠忠敬王神道碑附以所聞以為此錄云

大明弘治元年龍集戊申春二月初吉

賜進士第賓善大夫禮部尚書掌詹事府事

國史副總裁前翰林學士國子祭酒
經筵官瓊臺丘濟撰

安南奏議

兵部為欽奉

國朝典故九十二

勅諭事職方清吏司案呈奉本部送兵科抄出提督兩廣軍務
兼理巡撫兵部右侍郎兼都察院左僉都御史蔡經題前
事照得臣于嘉靖十六年二月二十八日即該欽奉

勅諭先該安南國黎寧泰稱國王黎炯故絕被賊臣莫登庸作
亂竊據國域阻絕道路因而久廢職貢已經差官查勘是
實近該雲南鎮守等官捉獲莫登庸奸細阮噪等及偽造
書印具奏前來知此賊僭擬名號偽置官屬奸生背叛朝
廷罪在不赦特勅爾等各宜遵照該部題請事理即便調

